

Formblätter betr. Zulassung von Kontaktpersonen zu Gefangenen/Untergebrachten – russisch
Пожалуйста, обратите внимание, что мы можем обрабатывать только те заявки, которые заполнены разборчиво и на немецком языке.

Информацию о порядке контактирования с заключенными

см. здесь: Посещения, переписка, телефонные звонки и другие виды связи (§ 33 и далее Закона об исполнении наказаний Федеральной земли Гессен [HStVollzG], § 32 и далее Закона об исполнении наказаний в отношении несовершеннолетних Федеральной земли Гессен [HessJStVollzG], § 25 и далее Закона об отбывании предварительного заключения Федеральной земли Гессен [HUVollzG], § 33 и далее Закона об отбывании превентивного заключения Федеральной земли Гессен [HSVollzG])

Заключенные имеют право на общение с людьми за пределами исправительного учреждения в рамках, установленных законодательством.

Однако администрация исправительного учреждения может запретить контакты

- с определенными лицами, если это поставит под угрозу безопасность или порядок в исправительном учреждении,
- в случае если имеются опасения, что контакт может способствовать намерениям, предусмотренным ч. 2 § 2 Закона по охране конституции Федеральной земли Гессен в действующей редакции, либо соответствующему поведению,
- с потерпевшими, если имеются опасения, что контакт окажет на них вредное воздействие, или если запрет контакта представляется целесообразным по иным причинам для целей защиты потерпевшего.
- с лицами, не являющимися родственниками заключенного в соответствии с п. 1 ч. 1 § 11 Уголовного кодекса, если имеются опасения, что они окажут вредное влияние на заключенного либо если контакт может способствовать экстремистскому поведению,
- в случае с заключенным по уголовному делу – прочие контакты с лицами, если имеются опасения, что они могут помешать их интеграции,
- в случае с заключенными, находящимися под следствием и несовершеннолетними заключенными, если не получено согласие со стороны опекуна, а также
- в случае с находящимися в превентивном заключении – прочие контакты с лицами, если имеются опасения, что они поставят под угрозу достижение целей исполнения наказания.

В качестве более мягкой меры по сравнению с запретом на контакты могут быть ограничены посещения, переписка, телефонные звонки и другие способы общения, например, по Skype.

Formblätter betr. Zulassung von Kontaktpersonen zu Gefangenen/Untergebrachten – russisch
Пожалуйста, обратите внимание, что мы можем обрабатывать только те заявки, которые заполнены разборчиво и на немецком языке.

Чтобы установить, имеются ли основания для запрета контакта или необходимо введение ограничений, исправительное учреждение вправе провести в отношении вас проверку. Правовыми основаниями для проверки являются § 58 а HStVollzG, § 58 а HessJStVollzG, § 54 а HUVollzG и § 58 а HSVVollzG. После этого, в целях обеспечения безопасности и правопорядка **и с вашего согласия** исправительное учреждение вправе провести проверку биографии. Для этого осуществляется сбор и обработка персональных данных.

Данные, полученные в рамках проверки вашей личности, если они стали основанием для запрета на посещение или контакт, в случае судебной проверки (п. 3 § 83 HStVollzG в сочетании с § 109 и далее

Закона об исполнении наказаний [StVollzG], ч. 1 § 92 Закона о судах по делам несовершеннолетних [JGG] в сочетании с § 109, §§ 111-120 ч. 1 Закона об исполнении наказания, § 119 а ч. 1 предложение 1 Уголовно-процессуального кодекса [StPO]; § 119 ч. 5, 6 StPO, § 78 п. 3 HSVVollzG в сочетании с § 109 и далее Закона об исполнении наказаний) включаются в материалы дела и впоследствии могут быть сообщены заключенному. Кроме того, собранные данные не подлежат передаче третьим лицам, за исключением случаев, когда такая передача разрешена или обязательна в соответствии с другими правовыми нормами.

В случае отказа дать согласие на проверку вашей личности, вам не будет разрешено посещение или контакт либо разрешены с ограничениями.

Если вы хотите вступить в контакт с заключенным, отправьте прилагаемое заявление в исправительное учреждение, где он содержится.

Если вы не хотите вступать в контакт с заключенным, вы можете указать это в заявлении.

Если заявление не будет отозвано, мы будем исходить из того, что вы не желаете посещений и контактов. В таком случае дальнейшая обработка заявлений о посещении или контакте проводиться не будет. В этом случае вам будет отказано в посещении или контакте, либо разрешено с ограничениями.

Ознакомьтесь также с прилагаемым заявлением и памяткой по обработке персональных данных в системе исполнения наказаний Федеральной земли Гессен.

Formblätter betr. Zulassung von Kontaktpersonen zu Gefangenen/Untergebrachten – russisch
Пожалуйста, обратите внимание, что мы можем обрабатывать только те заявки,
которые заполнены разборчиво и на немецком языке.

Руководству исправительного учреждения
An die Leitung der Justizvollzugsanstalt Dieburg
Altstadt 25

64807 Dieburg

**Разъяснение по порядку контактирования с заключенными см. здесь: Посещение, переписка,
телефонные звонки и другие виды общения**

Я ознакомлен с информационным письмом о порядке контактирования и памяткой по
обработке персональных данных в системе исполнения наказаний Федеральной земли Гессен.

Я, _____
(имя, фамилия, фамилия при рождении, в соответствующих случаях)

Дата рождения: _____

Место рождения: _____

Национальность: _____

(Адрес [улица и населенный пункт с указанием почтового индекса])

(родственные отношения или степень родства)

прошу в отношении заключенного _____ (имя)
_____ (фамилия), направившего запрос на допуск для меня,

о встрече (личном контакте).

Я даю согласие на проверку моей личности, чтобы установить, имеются ли основания
для запрета на контактирование с вышеупомянутым заключенным или необходимость
ограничения контакта.

Я проинформирован о том, что данные, полученные в ходе проверки моей личности,
если они станут основанием для запрета на контактирование или ограничения
контактирования, в случае судебной проверки (п. 3 § 83 HStVollzG в сочетании с § 109 и
далее

Закона об исполнении наказаний [StVollzG], ч. 1 § 92 Закона о судах по делам
несовершеннолетних [JGG] в сочетании с § 109, §§ 111-120 ч. 1 Закона об исполнении
наказаний, § 119 а ч. 1 предложение 1 Уголовно-процессуального кодекса [StPO]; § 119
ч. 5, 6 StPO, § 78 п. 3 HSVVollzG в сочетании с § 109 и далее Закона об исполнении
наказаний) включаются в материалы дела и впоследствии могут быть сообщены
заключенному.

об исключении встреч (контактов).

Проверка разрешения на контакт, а также проверка моей личности более проводиться
не будет.

(Место, дата)

(Подпись)